

Preface	vii
----------------	------------

Part I

The Theory of the Formal Method	3
Boris M. Èjxenbaum	

On Realism in Art	38
Roman Jakobson	

Literature and Biography	47
Boris Tomaševskij	

Literary Environment	56
Boris M. Èjxenbaum	

On Literary Evolution	66
Jurij Tynjanov	

Problems in the Study of Literature and Language	79
Jurij Tynjanov	
Roman Jakobson	

The Dominant	82
Roman Jakobson	

Part II

On the Boundary between Studies of Folklore and Literature	91
Roman Jakobson	
Petr Bogatyrev	

Fairy Tale Transformations	94
Vladimir Propp	

Part III

Contributions to the Study of Verse Language	117
Osip M. Brik	

Rhythm as the Constructive Factor of Verse	126
Jurij Tynjanov	

The Meaning of the Word in Verse	136
Jurij Tynjanov	
Part IV	
Reported Speech	149
V. N. Vološinov	
Discourse Typology in Prose	176
Mixail Baxtin	
Part V	
Afanasij Nikitin's <i>Journey Beyond the Three Seas</i> as a Work of Literature	199
Nikolaj S. Trubeckoj	
The Mystery Novel: Dickens's <i>Little Dorrit</i>	220
Viktor Šklovskij	
O. Henry and the Theory of the Short Story	227
Boris M. Èjxenbaum	
Part VI	
Russian Formalism in Retrospect	273
Krystyna Pomorska	
The Formal Method and Linguistics	281
Ladislav Matejka	
Index	297

Name Index

Aarne, A. A., 114
 Afanas'ev, A. N., 98, 100
 Aksakov, I., 63
 Anderson, S., 269
 Angoulême, M. de, 223
 Ariosto, L., 186
 Axmatova, A., 26

Bacon, F., 48
 Bally, C., 158, 174
 Baluxatyj, S., 37
 Balzac, H., 238
 Barante, A., 63
 Baratynskij, E. A., 50
 Barbier, H., 192
 Barsukov, N., 134
 Batjuškov, K., 131
 Baudouin de Courtenay, J., 277,
 281, 294, 290
 Baxtin, M., 176, 273, 291
 Beaumarchais, P., 52
 Belinskij, V. G., 123, 129
 Belyj, A., 6, 10, 23, 24, 36, 41, 71,
 123, 142, 154, 169, 224
 Benediktov, V., 75, 121
 Bertin, A., 49
 Bierce, A., 270
 Blok, A., 10, 75, 123
 Bobrov, S., 24
 Bogatyrev, P., 89, 91, 290
 Boileau, N., 37
 Braddon, M. E., 237
 Bréal, M., 145
 Brik, O., 11, 22, 23, 32, 115, 117,
 274, 283, 284, 287, 294, 298
 Brjusov, V., 6, 24
 Brontë, C., 237
 Brunetière, F., 17
 Bulgarin, F. V., 37, 62
 Bulwer-Lytton, E. R., 234, 237
 Byron, G. G., 37, 49, 75

Čaadaev, P., 76
 Čapek, K., 45
 Čapek-Chod, K. M., 45
 Carroll, L., 242
 Čejtlin, A., 37
 Čelakovsky, F. L., 86
 Cervantes, S. M., 19
 Čexov, A. P., 32, 37, 228, 230
 Cézanne, P., 42
 Christiansen, B., 17
 Čičerin, 124
 Cooper, J. F., 237
 Čudovskij, V., 24
 Čukovskij, K., 6, 29

Dal', V., 37
 Degas, H., 42

Delacroix, F., 42
 Delaroche, H. P., 42
 Deržavin, G. R., 32, 69, 76, 119,
 128
 Dibelius, W., 21
 Dickens, C., 220, 225, 234-238,
 243
 Dmitriev, I. I., 134
 Dostoevskij, F. M., 19, 31, 36-37,
 43-44, 156, 164-165, 168-169,
 182, 184, 186, 190, 225
 Dreiser, T., 269
 Dumas, A., 237

Eckermann, J. P., 133
 Ejxenbaum, B. M., 32, 37, 56, 66,
 71, 130, 183, 227, 273ff.
 El Greco, 42
 Engels, F., 61
 Erben, K. J., 86
 Ėrenburg, I., 169
 Esenin, S., 74-75

Fet, A. A., 24, 52, 63, 76, 86
 Fielding, H., 226
 Frank, W., 269

Gama, V. da, 202
 Gilbert, N., 49
 Goethe, J. W., 126, 133
 Gogol', N. V., 16, 20-21, 31, 36-37,
 41, 43, 134, 155, 164, 168, 179,
 228, 243, 247
 Gončarov, I. A., 199
 Gor'kij, M., 55
 Grammont, M., 26, 132, 135
 Griboedov, A. S., 32, 50, 73
 Gumilev, N., 76

Hamsun, K., 228
 Harte, B., 229, 236, 238
 Hawthorne, N., 229, 234, 236-237
 Hecht, B., 269
 Heine, H., 75, 192
 Henry, O. (pseud. William Sydney
 Porter), 227ff.
 Hoffman, E. T. A., 45
 Hugo, V., 135, 237

Irving, W., 233, 236, 238
 Ivanov, V., 6

Jakobson, R., 8, 25-26, 38, 79, 82,
 91, 238, 273ff., 282ff.
 Jakubinskij, L., 8-11, 26, 34, 36,
 274, 279, 282, 284, 291
 James, H., 229, 236, 248
 James, W., 284
 Janin, J., 37
 Jazykov, N. M., 50
 Jennings, A., 239, 247, 262

Index 297

- Kalepky, T., 158
Karamzin, N. M., 31, 44, 49, 69,
130-131, 133-134, 201
Karcevskij, S., 286
Karnauxova, I. V., 114
Katenin, P., 72, 134
Kaverin, V., 225
Kazanskij, B., 34, 36
Kern, A., 47
Kjuxelbeker, V. K., 32
Kostrov, E., 128
Kral, J., 86
Krohn, K., 95, 114
Kručenyx, A., 7, 42, 119
Kruszewski, M., 281
- La Fontaine, J., 37, 157, 160
Lagerlöf, S., 228
Lautréamont, C. de, 91
Lenin, V. I., 34
Lermontov, M. J., 11, 24, 37,
49-51, 60, 70, 76
Leskov, N. S., 63, 75, 184
Lévi-Strauss, C., 280
Lomonosov, M. V., 74, 68, 117,
128, 133
London, J., 228-229
Lorck, E., 158
- Maas, N., 48
Madelung, O., 140
Majakovskij, V., 7, 26, 55, 74-75,
119, 132, 144
Majkov, A., 77, 129
Makarov, P., 134
Malfilâtre, J., 49
Marlinskij, B. A., 37
Marryat, F., 237
Marty, A., 38
Maturin, C., 224, 226
Maupassant, G. de, 243
Merežkovskij, D., 6
Mixajlovskij, N., 76
Molière, J. B., 48
Mozart, W. A., 52
Musorgskij, M., 86, 87
- Nekrasov, N. A., 19, 32, 37, 52, 63,
72, 76, 119, 132, 134, 144, 192
Nikitin, A., 199ff.
Norwid, C., 91
Novalis, H. F., 42
- Ostrovskij, A. N., 43, 52
- Panzer, F., 114
Parny, E., 49
Pasternak, B., 293
Paul, H., 136, 144-145
Perutz, L., 270
Peškovskij, A. M., 159-160
Pil'njak, B., 224
- Pinkerton, A., 226
Poe, E. A., 229, 234-237, 242
Pogodin, M. P., 62, 134
Poležajev, A. I., 77
Polivanov, E. D., 282, 294
Polonskij, J. P., 75
Pomorska, K., 294
Potebnja, A., 8-28, 126, 136, 285
Potemkin, P., 132
Propp, V., 89, 94, 276
Puškin, A. S., 10-11, 24, 32, 36-37,
41, 47, 51-53, 63, 69, 72-76,
119-121, 129-130, 166, 172,
179, 182-183, 186, 200, 228,
232, 261
Pypin, A. N., 30
- Racine, J., 42
Radcliffe, A., 220, 226
Rembrandt van Rijn, 48
Remizov, A., 156
Reni, Q., 42
Repin, I. E., 42
Richardson, S., 200
Rimskij-Korsakov, N. A., 86-87
Rodin, A., 165
Roosevelt, T., 230, 243, 256
Rousseau, J. J., 48-49, 189
Rozanov, V., 31-32, 36, 54
Rublev, A., 42
Rutland, J. J., 48
- Salieri, A., 52
Saltykov-Ščedrin, M. E., 63, 123
Saran, T., 23
Saussure, F. de, 277, 286, 290
Ščerba, L., 282
Schmidt, K., 143
Senkovskij, O. I., 37, 62
Sevyrev, S. P., 62, 72, 129
Shakespeare, W., 42, 48, 126, 230
Sievers, E., 23
Šimčević, K., 37
Sklovskij, V., 9-20, 29-34, 73,
129-132, 258, 275, 277, 279,
282, 284-285, 294
Smirdin, A. F., 62
Smith, A., 200
Sologub, F., 52, 156
Spiess, K., 95, 114
Spitzer, L., 186, 196
Srámek, F., 45
Sterne, L., 19-20, 70, 226, 243,
247, 253, 262
Stevenson, R. L., 235, 270
Strich, F., 36
Strider, J., 279
Swift, J., 225
- Tennyson, A., 250
Thackeray, W. N., 234-235
Tjutčev, F. I., 19, 24, 37, 68, 77, 86

Todorov, T., 273, 279
 Tolstoj, L. N., 32, 41, 43-44, 63-64,
 71, 75-76, 123, 164, 169, 229,
 232, 244
 Tomasevskij, B., 24-25, 34, 37, 47,
 274, 279
 Tred'jakovskij, V. K., 117
 Trubeckoj, N., 199
 Turgenjev, I. S., 43, 76, 86,
 137-138, 164, 169, 183-185,
 230, 250, 260
 Twain, M., 229, 236-238, 247, 261
 Tynjanov, J., 26-37, 61, 66, 79,
 115, 126, 136, 277, 278-279,
 288-289, 295
 Unger, R., 135
 Uspenskij, G., 76
 Vendryes, J., 73
 Veselovskij, A., 6, 7, 12, 15-17, 29,
 36
 Vigny, A. de, 49
 Vinogradov, V. V., 37
 Vjazemskij, P., 37, 62, 75, 134,
 137-138
 Voll, K., 5
 Vološinov, V. N., 149, 273,
 291-292
 Voltaire, F. M., 48-51
 Vossler, K., 171, 284
 Walzel, O., 23, 36
 Wölfflin, H., 5, 35-36
 Wundt, W., 140
 Xlebnikov, V., 7, 26, 42, 119
 Zamjatin, E., 269
 Zirmunskij, V., 23, 27, 245
 Zoščenko, M., 186
 Žukovskij, V. A., 24, 139

Subject Index

Acmeists, 7
 Acoustics
 versus articulation, 10
 Adventure novel, 44, 225
 "Aestheticism," 12, 18
 Aesthetics
 code, 42, 66
 role, 11
 tradition, 120
 value, 43
 Anecdote, 48, 229, 236, 238
 genre, 79
 representation, 52
 Archaism, 176
 fact of style, 79
 function, 68
 Arrhythmia, 82
 Art
 canonized, 32
 code, 41
 evolution, 62
 fact, 41
 formula, 41
 immanence, 20, 33, 60, 62, 80, 81
 perception, 12ff.
 "primitive," 92
 structure, 55
 system, 77, 79, 80, 81
 trend, 38
 value, 41
 Articulation
 poetry, 10ff.
 skaz, 21
Art pour l'art, 1', 83
 Author. *See also* Writer
 biography, 47ff., 75
 context, 153ff., 168, 174
 versus hero, 170
 intention, 38, 179ff.
 message, 149ff.
 personality, 48, 75ff.
 psychology, 66
 retort, 157
 speech, 149ff.
 witness, 50
 Autobiography, 50, 54, 189,
 192
 Automatization, 128
 of a literary element, 69
 perception, 13-14
 Biography, 47ff., 75
 canonical, 49
 documentary, 55
 fact, 52
 image, 48
 legend, 49, 51
 Canon, 41ff.
 art, 41ff.

Subject Index
 299

- Canon (continued)
composition, 40
genre, 40
Cartesian period, 159
Cataloging of features, 23, 80
Causal approach, 60, 221, 226
Censorship, folklore, 91ff.
Chantant style, 24
Church Slavic, 68, 202, 209
Classicism, 39, 193-195
Code, aesthetic, 42, 66
Community
culture, 19
folklore, 9
of speakers, 152
Composition, 21, 40, 67, 127, 241.
See also Construction
Conceptual authority, 179ff.
Consecutio temporum, 159
Construction
device, 20, 201
function, 68, 231
metaphoric, 45
palpableness, 14
parallelism, 232
pattern, 150
rule, 40
unit, 149
Contiguity, 39, 43, 293
Couleur local, 210, 226
Cubists, 44
Cyclical organization, 241, 242,
246
Czech Realists, 87
Czech verse, 26, 82, 286

Darwinian problem, fairy tale,
94
Declamation, 24, 74, 118
Deformation, 40ff., 225
aesthetic value, 43
code, 41
factor, 28
semantics, 28
Dénouement, 221, 225, 231, 235,
258, 261-262
Detective novel, 221, 237
Device
conventionalized, 181
of deformation versus function,
225
motivated, 44
realistic, 44
Diachrony versus synchrony, 79
Dialogue, 150ff., 176ff.
dramatic, 179
dramatized, 179
incomplete, 254
internal, 190-191
used in the plot, 253
Diary, 47, 86
literary versus extraliterary, 69

Direct discourse, 150ff.
depersonalized, 154
linear, 171
particularized, 168
pictorial, 171
preset, 167
rhetorical, 171
Discourse
conventionalized, 195ff.
double-voiced, 184, 192ff.
doubly-oriented, 177
individually typified, 192
objectified, 178, 192
single-voiced, 184
socially typified, 192
uni-directional, 192
vari-directional, 195
Dogmatism
authoritarian, 157
rationalistic, 157
Dominant, 24-25, 35, 72ff., 81,
82ff., 288

Epic
material, 97
serial construction, 16
Epistle, verse, 50
Epistolar novel, 226
Epithet
improvised, 44
neutral, 121
Epos
debased, 72
elevated, 72
folk, 71
poetic, 72
prosaicized, 72
Ethnographic. *See also* Folklore
principle, 17
school, 16
Euphony
autonomous value, 10
device, 11
general law, 11
Exoticism, 213
audial, 210
Exposition, 202
disordered, 214
Expressionists, 39
German, 43

Fabula, 16, 20, 161, 221,
226
Fact
automatized, 128
extraliterary, 58
extrinsic, 61
genetic, 60
literary, 55
Fairy tale
assimilation, 109
attenuation, 104

- Fairy tale (continued)
 cause of transformation, 96
 composition, 94
 constituents, 95
 contamination, 102
 fantastic treatment, 101
 genetic dependency, 99
 intensification, 104
 international versus national, 104
 inversion, 104
 logical versus nonsensical, 101
 motif, 244
 norms of transformation, 96
 plot, 93
 prototype, 197
 reduction, 102
 structure, 94
 substitution, 105-107, 108
 table of elements, 95
 types of transformation, 96
- Fantasy
 motivated, 45
 treatment, 101
- Feuilleton, 63, 238, 266
- Finnish school, 96
- Folklore, 91-114. *See also* Fairy tale
 birth, 91
 borrowing, 92
 censorship, 91, 92
 demarcation, 92
 implementer, 91
 versus literature, 91-93
 typology, 93
- Folk poetry, 199
 epic, 144
 riddle, 220
 tale, 16, 29
- Form
 archaic, 106
 attenuation, 104
 contamination, 103
 and content, 12, 18, 127
 dominant, 35
 dynamics, 57
 externally motivated, 105
 Formalist concept of, 13-14, 18-21, 27-28
 function, 76-77
 imposed, 40
 intensification, 104
 internally motivated, 105
 inversion, 104
 mobility, 31
 mutability, 31
 mystically masked, 54
 reduction, 102
 restored, 32
 self-generated, 32
 small, 233ff.
- Formalism, 3-36, 82-87
 classificatory, 79
 scholastic, 79
- Formalists, 3-35, 47, 165
 Formal method, 3-35, 256
 Free verse, 71, 73, 135
 Function
 auto-function, 68
 constructional, 68
 of a device, 29
 of form, 76-77
 syn-function, 68
 system, 77
 value, 29
- Futurists, 7, 9, 12, 22, 39, 43, 123
 Italian, 43
 Russian, 43
- Genetic approach, 16, 59, 61, 66
 Geneva school, 80, 286, 290
 Genre, 57, 69-72, 231
 dialectics, 57
 formation, 33
 regeneration, 247
 transitional, 86
 Gogolian school, 43
 Gothic tale, 226
 Grotesque, 21
- Hero, 20, 44, 49, 50, 75, 169, 172, 220-221
 versus author-narrator, 170
 dynamic, 127
 form-organizing, 246
 hidden speech, 170
 motivational, 246
 structural function, 246
 transformation, 246
- Historicism, 30, 66
- History
 art, 38ff.
 belles lettres, 66
 culture, 8, 61, 66
 literature, 34, 38, 43, 57, 59
 literature versus manners, 18
 writing, 66
- Ich-Erzählung, 184-185, 169, 192
 Icon, old Russian, 199-200
 Ideogram, 39-40
 creation, 42
 destruction, 43
- Imagery, 13, 47, 83
 based on contiguity, 48
 poetic versus prosaic, 13
 and sound, 10ff.
 static, 13
- Imitator, 3, 43, 67, 77, 181
 Immanent law of art, 33, 60, 62, 80
 Impressionistic criticism, 6
 Indirect discourse, 149-152, 159, 160, 165, 171
 impressionistic, 167
 referent-analyzing, 163ff.
 texture-analyzing, 163ff.

- Individualism
 - critical, 157
 - realistic, 157
 - relativistic, 155
 - socialization, 91
- Influence, literary, 59, 76
- Innovator, artist, 40-41
- Internal retort, speech, 152
- Intonation, 24, 118-119, 140, 159, 167, 171, 173, 183, 185
 - auctorial, 168ff.
 - dominant, 82
 - integrity, 68
 - ordinary speech, 119
 - peak, 121
 - system, 68
- Irony, 167, 248, 255
 - function, 68
 - motivation, 225
- Kazan school, 281-282, 290
- Language
 - emotive, 26, 34, 85
 - functionally differentiated, 26
 - poetic versus practical, 9, 13, 34
 - system, 26, 176, 195
- Langue, la*, 80, 91, 286, 289, 290
- Lexical association, 68
 - category, 136
 - characteristics, 143
 - clue, 144
 - coloration, 68, 145
 - level, 137
- Lexicon, 176, 183
 - literary, 68
- Literariness, 8, 62
 - versus extraliterariness, 69
- Literary alignments, 64
- Literary cliché, 51
- Literary demand, 64
- Literary environment, 56, 59, 60
- Literary evolution, 29, 33-35, 57, 59, 66-67, 79
- Literary fact, 16, 55, 60-61, 69, 133
- Literary function, 47, 79
- Literary influence, 79
- Literary irony, 247-249
- Literary legend, 54
- Literary personality, 75
- Literary profession, 58
- Literary scholarship versus folklore study, 92ff.
- Literary science, 79
- Literary sociology, 60
- Literary system, 77
- Literary technology, 56
- Literary text versus folklore work, 93
- Literary trade, 58, 247
- Literary work
 - birth, 91
 - goal, 74
 - historical fact, 51, 57
 - reactualization, 92
 - system, 67, 157-160
- Literature
 - anonymous, 51
 - apocryphal, 75
 - oral, 75, 216
 - pilgrimage, 213ff.
 - popular, 33
 - professionalized, 62
 - social phenomenon, 33
 - system of, 67
- Littérature intime*, 86
- Lives of saints, 199
- Lyrical digression, 202, 208
- Lyrical episode, 54
- Lyrical motivation, 122
- Lyric poetry
 - chantant, 24
 - declamatory, 24
 - discursive, 24
 - oratorical, 24
- Manifestos, 42
- Mass literature, 66-67, 77
- Melodics, 24
- Memoirs
 - literary versus extraliterary, 69
 - transformed, 55
- Message
 - author versus character, 178
 - versus code, 290
- Metaphor
 - pole, 293
 - series, 221
 - substitution, 45
- Meter, 21-25, 122
 - law, 117
 - pattern, 25
 - versus rhythm, 24ff.
 - system, 117
- Metonymy, 39
 - pole, 293
- Metrics, classical, 24-25
- Modernists, 39
- Monologue
 - context, 176
 - versus dialogue, 291
- Monumental style, 54, 160
- Motif, 50, 51
 - compositional concept, 15
 - and plot, 15
 - thematic concept, 15
- Motivation
 - in art, 18-19, 40, 45
 - device, 244
 - "motivated" versus "unmotivated" art, 130-132
 - via trickery, 261
- Mystery novel, 220ff., 222, 224-226

Mystery Novel (continued)

- false solution, 220
- parallel intrigues, 226
- technique, 221
- Myth pattern, 95

Narration, 204

- author versus narrator, 181,
185-186, 192
- condensation, 40, 42
- oral, 176
- uni-directional, 186
- vari-directional, 186

Narrative

- versus hero's internal speech, 173
- realistic, 100
- time-and-space dimension, 168

Narrator

- humorist, 237
- manner of narrating, 21
- personage, 196
- speech, 179

Natural School, 155, 168. See also "Gogolian school"

Neoclassicism, 193

Neologism

- socialized, 91

Neorealist, 43

Norms

- artistic, 41
- compositional, 149
- deformed, 41
- Neoclassicist, 193
- stylistic, 49
- syntactic, 149

Novel

- adventure, 44, 225
- concatenation, 19
- cyclical organization, 241
- epistolary, 226
- historical, 71
- motivation, 19
- multi-level, 223
- mystery, 220ff.
- versus short story, 231
- social, 226
- structure, 196, 226
- stylistics, 194
- technique, 221
- theory, 15, 19, 20

Novella, 70

Old Czech literature, 82

Old French literature, 154

Old Russian literature, 154, 199ff.

Onomatopoeia, 10, 26

Opojaz, 7, 12, 18, 19, 21, 34, 35, 47, 273ff., 282

Oral narration, 183

- poetic creativity, 92
- speech, 183

Orator

- address, 84
- style, 74
- Orchestration of speech, 11

Painting, 39, 47

- Russian, 40
- with sound, 10
- Parallelism, 18, 222
- formal, 217
- of intonations, 173ff.
- inverted, 45
- negative, 13, 40, 45
- of plot intrigue, 226
- simple, 13

Parody, 17, 68-69, 176, 180, 185, 187, 189, 190, 225-226, 238, 259, 260, 265

- device, 249
- poetic, 129
- style, 186

Parole, la, 80, 91, 286, 289, 298

Perception

- art, 12
- automatized, 13
- determined, 41
- duration, 13
- poetic, 12
- prolongation, 13
- word, 195

Perspective, strange, 224

Phonological system, in versifica- tion, 286

Picaresque story, 229

- Plot, 16, 20, 44, 220
- concatenation, 15
- construction, 35, 226
- dynamism, 265
- effacement, 69
- formation, 15, 16, 21
- framing, 15
- humorous, 229
- inversion, 221
- line, 222-223
- mystery, 258
- oriented, 262
- parallelism, 15
- retardation, 226
- sylogism, 260
- theory, 15
- transition, 224
- unfolding, 19, 29

Plotless story, 21, 73

Poesie fugitive, 131

Poet

- biography, 47
- hero, 52
- professional, 52
- Romantic, 49

Poètes maudits, 91

Poetic

- canon, 82, 85

- Poetic (continued)
composition, 93
culture, 119
device, 13, 45
dominant, 82, 85
genre, 77, 83
legend, 50
norm, 83, 85
parody, 131
perception, 12
principle, 11
Poetic form
degree of productivity, 93
hierarchy, 93
repertoire, 93
system, 93
Poetic language
versus emotive language, 34, 118-19
versus practical language, 13-15
Poetics, 34, 82, 193
Classicistic, 193-194
and meaning, 82
Neoclassicist, 193
revitalized, 34
Romantic, 194
scientific, 14
theoretical, 14
Poetic work, multiplicity of functions, 84
Points of view, 42, 66, 67, 169
Polemic, hidden, 188ff.
Potebnjaism, 13, 14
Prague Structuralists, 292
Prose, metrical, 71
Prosody, pattern, 82
Psychological biographism, 59
Psychological linguistics, 26
Psychological milieu, 52
Psychological motivation, 262
Psychological story, 269
Psychologism, 66, 79
Puškin era, 120

Qualitative consideration versus statistics, 102
Quantitative principle, 102
Quasi-direct discourse, 150ff.
Quasi-indirect discourse, 156ff.
Quotation, parodic use, 250

Reader's consciousness, 47
Reader's milieu, 52
Reader-writer relationship, 58
Reading public, pressure, 262
Realism
artistic current, 39
common denominator, 45
decadent, 41
progressive, 43
sum total, 39
Realist aesthetics, 83
Realist critic, 86
Realist-Naturalist, 43
Realist school, 40, 43
Reality
approximation, 40
distortion, 41
reflected, 96
Real-life element, 100
motivation, 20
Referential intentionality, 179
Renaissance, 83, 155
Repetition in art
serial construction, 16
sound repetition, 16
tautological parallelism, 16
Reported speech, 149ff.
content-conceptualizing, 154
monumental style, 157ff.
pattern, 158
pictorial style, 157ff.
preset, 168
reporting context of, 168
Rhetoric
author versus hero, 173
exclamation, 172
question, 127
revitalization, 34
speech, 157
Rhyme as dominant, 82
Rhythm
arrangement, 122
combination, 122
curve, 117
device, 25
harmonic, 25
impression, 25, 124
impulse, 25, 117-118
law, 122
versus meter, 24ff.
of ordinary speech, 117
structural factor, 34, 126
Rhythmico-phonetic semantic structure, 28
Rhythmico-phonetic syntactic cliché, 122
Rhythmico-phonetic syntactic figure, 22
Rhythmico-phonetic syntactic whole, 120
Riddle, 220ff., 240-241
play, 220
story, 232
Ritual material, 97
Romance, 85
courtly, 144
Romantic art, 92
Romantic conception, 92
Romantic era, 51
Romanticism, 20, 30, 51, 193, 196
Romanticists, 3, 9, 49, 86, 132, 251
Romantic orientation, 54

- Satire, 184, 225
poetry, 76
Satirikon group, 132
Semantic feature
basic versus secondary, 137
dualism, 139
oscillation, 143
Semantics, 119, 294
of rhythm, 24ff., 28, 119
system, 68
Sentimentalism, 20, 39
Serial construction, 16, 18
Shakespearean drama, 127
Short story, 70, 228ff.
Sign
conceptual, 56
internal structure, 85
Signans versus signatum, 286
Skaz, 20, 21, 176, 180ff., 231
canonic, 21
parodic, 21
simple, 180
stylized, 180
Slavic languages, 209
Social communication, 61, 195
Social convention, 73
Social function, 75
Social group, 152
Social interorientation, 152
Social movement, 20
Social novel, 226
Social order, 46
Social system, 72
Social tendency, 151
Sociology
of art, 196
of language, 195
Sound
autonomous value, 10-11
canonized, 25
harmony, 11
and imagery, 10, 26
and meaning, 82
orchestration, 7
picture, 10
repetition, 16, 23
Speech. *See also* Word
author's, 149ff.
character's, 153ff.
double-accented, 191ff.
double-voiced, 191ff.
interference, 171ff.
internal, 172ff.
internally polemical, 188
referent-oriented, 193
reported, 159ff.
Speech Act, 176
context, 195
deepest principles, 186
parodic, 190
surface, 22
Statistics, 102
Story
collection, 19
comic, 247
cycle, 242
genre, 235
of manners, 269
parodic, 247
psychological, 269
Story stuff, 18, 20, 21, 226. *See also* *Fabula*
presentation, 206
Storyteller, 182, 183
Structuralism, 290
Structural law, 79, 86, 91, 93
element, 79
function, 74
integrity, 82
material, 47
type, 80
Structure
versus agglomeration, 79
parodied, 226
Style, 16, 57, 67, 158
dynamics, 57
general device, 15
model, 181
Stylistics
Classicism, 193
contemporary, 193
Romanticism, 193
Stylization, 176, 181ff.
uni-directional, 186
vari-directional, 186
Substituted direct discourse, 173ff.
Syllabic scheme, 82-83
as verse dominant, 82
Syllabic system as substratum, 117
Syllabo-tonic verse, 117ff.
Symbolism, 6, 12, 15, 54, 57-59
Symbolists, 6, 7, 21, 23, 24, 30, 43, 54
Synchronic concept, 79, 93
literary system, 80
Synchrony versus diachrony, 79
System
of art, 79, 80
of facts, 3
of literature, 80
mutation, 67, 76
of systems, 81
theoretical-evolutionary, 60
Tale, 44, 51, 220, 223
erotic, 45
fantastic, 45
Thematic design, 149
Theme, 119, 149
autonomous, 149
Tradition, 49, 76
petrified, 41
resurrected, 92
skeleton, 91

Traditionalism, 76
Transrational (transsense) verse, 9,
10, 118, 119, 125
Travelogue, 86, 214

Utterance, 176, 181
conventionalized, 180
direct, 162
monologic, 193
objectified, 180
represented, 180
single-voiced, 80
uni-directional, 191

Verbal context. *See also* Speech,
Word

Verbal shifting dominant, 155

Verbal surface, 185

Verisimilitude, 38ff.
concept in art, 39

Verse
intonation, 24
language, 9, 116-126
melodics, 23, 29
musically focused, 83
rhythmic aspect, 119
semantic aspect, 119
semantics, 26-27
syllabic scheme, 82
system of value, 82
theory, 23, 24
vocabulary, 22

Verse element, acoustical versus
nonacoustical, 22

Vossler School, 171

Word. *See also* Speech
apperceptive background, 152
coloration, 141
double-oriented, 177
double-voiced, 187
elevated, 68
internal, 172
oriented on pronunciation, 75
semantics, 136ff.
used for itself, 84

Writer. *See also* Author
alignment, 65
class ideology, 60
style, 181